

Setting the table (continued)

1. Abarbanel to Yeshayah 36:1

ואמנם למה בזה הספר באו הנבואות והספורים האלה בזה המקום המיוחד, כבר נוכל לתת בו סבה ולומר, כי לפי שזכר למעלה בפרשת נשים שאננות חרבן ירושלים, ואחריו בשאר הפרשיות הגאולה העתידה, ראה לספר אחר זה שכבר נבא ישעיהו נבואה אחרת על זה גם כן בימי חזקיהו.

כי כאשר בא סנחריב על ירושלים וחלה חזקיהו נבא הנביא על מפלת סנחריב ועל רפואת חזקיהו, ולפי שמלך בבל שלח ספרים ומנחה לחזקיהו כי שמע שנתרפא, ספר הנבואה שנבא ישעיהו על זה, מייעוד החרבן אשר יהיה בבית ד' ובבית המלך, ושבניו ילכו בגלות, כי זהו תכלית כל זה הספור והנבואות האלה להיותם מקושרות זו בזו, רוצה לומר במה שנבא וייעד על החרבן מסכים לפרשת נשים שאננות, ומיד הביא נחמו נחמו עמי שידבר מהגאולה העתידה מסכים לפרשה הקודמת, הרי לך קשור הפרשיות האלה כלם...

Why did these prophecies and stories come in this book, in this specific part? We can already explain: Because it previously mentioned the destruction of Jerusalem in the passage of the complacent women, and then, in the rest of the portions about the future redemption, it saw fit to tell after this that the prophet Yeshayah had already prophesied a separate prophecy about this, in the days of Chizkiyahu.

For when Sancherev attacked Jerusalem and Chizkiyahu fell ill, the prophet prophesied about the fall of Sancherev and the healing of Chizkiyahu. And because the king of Babylon sent scrolls and a gift to Chizkiyahu when he heard of his healing, it told of Yeshayah's prophecy about this, from the prediction of the future destruction of the House of Gd and the royal palace, and that his children would be exiled. For that is the point of this entire story and these prophecies, for them to be connected to each other – meaning, to the way he prophesied and predicted the destruction, matching the portion of the complacent women. And immediately afterward it brought "Comfort, comfort My nation," speaking of the future redemption, matching the previous section. So all of these portions are connected...

2. Melachim II 18:13-16, JPS 1985 tr. (sefaria.org)

(יג) ובארבע עשרה שנה למלך חזקיה עלה סנחריב מלך אשור על כל ערי יהודה הבצורות ויתפושם: (יד) וישלח חזקיה מלך יהודה אל מלך אשור לביקשה לאמר תטאתי שוב מעלי את אשר נתת עלי אשור נתת עלי אשור על חזקיה מלך יהודה ששלש מאות כפר כסף ושלשים כפר זהב: (טו) ויתן חזקיה את כל הכסף הנמצא בית ד' ובאצרות בית המלך: (טז) בעת ההיא קצץ חזקיה את דלתות היכל ד' ואת האמנות אשר צפה חזקיה מלך יהודה ויתנם למלך אשור:

In the fourteenth year of King Hezekiah, King Sennacherib of Assyria marched against all the fortified towns of Judah and seized them. King Hezekiah sent this message to the king of Assyria at Lachish: "I have done wrong; withdraw from me; and I shall bear whatever you impose on me." So the king of Assyria imposed upon King Hezekiah of Judah a payment of three hundred talents of silver and thirty talents of gold. Hezekiah gave him all the silver that was on hand in the House of the Lord and in the treasuries of the palace. At that time Hezekiah cut down the doors and the doorposts of the Temple of the Lord, which King Hezekiah had overlaid [with gold], and gave them to the king of Assyria.

Chronology of Chapters 36-39

3. Ralbag to Melachim II 20:1

אחשוב כי אחר הספור הקודם היה זה ולא תפלא ממה שאמר "ומכף מלך אשור אצילך" כי כבר אפשר שאסרחזון היה מגזם אל ירושלים: I think that this happened after the preceding story. Don't be surprised at "And I will save you from the hand of the king of Assyria," for it is possible that Esar-Haddon also threatened Jerusalem.

4. Midrash, Seder Olam Rabbah 23

לפני מפלתו של סנחריב חלה חזקיהו שלשה ימים, רבי יוסי אומר יום שלישי לחליו של חזקיהו היתה מפלתו של סנחריב, ועמדה לו חמה, כשם שעמדה לו לאחז, שנאמר...

Before the fall of Sancherev, Chizkiyahu was ill for three days. Rabbi Yosi said: The third day of Chizkiyahu's illness was the downfall of Sancherev. The Sun stopped for him, as it did for Achaz, as is written...

5. Abarbanel to Melachim I 20:1

ה"ר דוד קמחי כתב שחלה חזקיהו קודם מפלתו של סנחריב, ושלכן נאמר ברפואתו ומכף מלך אשור אצילך. וה"ר לוי בן גרשום כתב שהיה חליו אחרי הספור הקודם... אבל אם היה כדברי ה"ר דוד קמחי מלבד שיבאו הפרשיות שלא כסדרן, הגה יהיה אמרו בימים ההם חלה חזקיהו

בלתי צודק, כי לא היה בימים ההם כי אם קודם לכן. ויקשה זה עצמו גם כן לדעת ה"ר לוי בן גרשום, כי אם היה אחרי כן לא היה ראוי שיאמר "בימים ההם." ולכן אחשוב שהיו שני הדברים בזמן אחד, ר"ל עליית סנחריב על ירושלים ומחלת חזקיהו, ולכן אמר "בימים ההם חלה וגו'", "ולזה כווננו חז"ל (סדר עולם פרק כ"ג)... ולהיות חזקיהו חולה כשבא רבשקה היה צרתו ממלחמת סנחריב מכופלת. והנכון שכאשר בא רבשקה על ירושלים היה חזקיהו בתחלת חליו והתחזק ובה בית ד' להתפלל עליו, ולכן לא הלך אל ישעיהו מפני חליו...

Radak wrote that Chizkiyahu became ill before the fall of Sancherev, and therefore it says in his healing, "And I will save you from the hand of the king of Assyria." And Ralbag wrote that his illness was after the preceding story... But if it were as Radak says, that the portions are out of order, then when it says, "In those days, Chizkiyahu became ill," it would be incorrect, for it was not during those days, but beforehand. This is also difficult for Ralbag, for if it were afterward, then the text should not have said, "In those days." Therefore, I think both events were simultaneous, meaning the ascent of Sancherev upon Jerusalem and the illness of Chizkiyahu. Thus it said, "In those days, Chizkiyahu became ill." And this is what the Sages meant (Seder Olam 23)... And because Chizkiyahu was ill, when Ravshakeih came his pain from Sancherev's attack was doubled. And it appears correct that when Ravshakeih came to Jerusalem, Chizkiyahu was at the start of his illness, and he strengthened himself and came to the House of Gd to pray for this. And therefore he did not go to Yeshayah, because of his illness...

The story

6. Questions

- What was the sin in Melachim II 18:14-16?
- Why did Sancherev attack in Melachim II 18:17 / Yeshayah 36:1?
- When were the military preparations in Divrei haYamim 32:1-8?

7. Divrei haYamim II 32:1-8, JPS 1985 tr. (sefaria.org)

(א) אחרי הדברים והאמת האלה בא סנחריב מלך אשור ויבא ביהודה ויחן על הערים הבצורות ויאמר לבקעם אליו: (ב) ויבא יחזקיהו כי בא סנחריב ופגיו למלחמה על ירושלים: (ג) וינעץ עם שריו וגביריו לסתום את מימי העינות אשר מחוץ לעיר וינעזרוהו: (ד) ויקבצו עם רב ויסתמו את כל המעינות ואת הנחל השוטף בתוך הארץ לאמר למה יבואו מלכי אשור ומצאו מיים רבים: (ה) ויחזק ויבן את כל החומה הפרוץ ויעל על המגדלות ולחוצה החומה אחרת ויחזק את המלווא עיר דויד ויעש שלח לרב ומגנים: (ו) ויחן שרי מלחמות על העם ויקבצם אליו אל רחוב שער העיר וידבר על לבם לאמר: (ז) חזקו ואמצו אל תיראו ואל תחתו מפני מלך אשור ומלפניו כל ההמון אשר עמו כי עמנו רב מעמו: (ח) עמו זרוע בשר ועמנו ד' אלקינו לעזרנו ולהלחם מלחמתנו ויסמכו העם על דברי יחזקיהו מלך יהודה:

After these faithful deeds, King Sennacherib of Assyria invaded Judah and encamped against its fortified towns with the aim of taking them over. When Hezekiah saw that Sennacherib had come, intent on making war against Jerusalem, he consulted with his officers and warriors about stopping the flow of the springs outside the city, and they supported him. A large force was assembled to stop up all the springs and the wadi that flowed through the land, for otherwise, they thought, the king of Assyria would come and find water in abundance. He acted with vigor, rebuilding the whole breached wall, raising towers on it, and building another wall outside it. He fortified the Millo of the City of David, and made a great quantity of arms and shields. He appointed battle officers over the people; then, gathering them to him in the square of the city gate, he rallied them, saying, "Be strong and of good courage; do not be frightened or dismayed by the king of Assyria or by the horde that is with him, for we have more with us than he has with him. With him is an arm of flesh, but with us is the Lord our Gd, to help us and to fight our battles." The people were encouraged by the speech of King Hezekiah of Judah.

8. Bonus Round

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| • Defenses for Jerusalem | Divrei haYamim |
| • Tribute to Assyria | Melachim |
| • Chizkiyahu/Yeshayahu speak | Melachim, Yeshayah |

9. Abarbanel to Melachim II 18:17

והנראה אלי בזה הוא, שאחז היה עובד את מלך אשור ושחזקיהו בנו מרד בו כמו שהעיד הכתוב, ושסנח' בא ע"כ ערי יהודה וישם פניו לעלות על ירוש'...

It appears to me, in this, that Achaz served the Assyrian king, and his son Chizkiyahu rebelled against him, as testified by the text, and Sancherev therefore attacked the cities of Judea, turning his face to ascend against Jerusalem...

10. Melachim II 18:1-12, JPS 1985 tr. (sefaria.org)

(א) ויהי בשנת שלש להושע בן אלה מלך ישראל מלך חזקיהו בן אחז מלך יהודה: (ב) בן עשרים וחמש שנה היה במלכו ועשרים ותשע שנה מלך בירושלם ושם אמו אבי בת זכריה: (ג) ויעש הישר בעיניו ד' ככל אשר עשה דוד אביו: (ד) הוא הסיר את הבמות ושבר את המצבת וכרת את האשרה וכסת גחש הנחשת אשר עשה משה פי עד הימים ההמה היו בני ישראל מקטרים לו ויקרא לו נחשֶׁתָּן: (ה) בד' אלקי ישראל בטח ואחרייו לא היה כמהו בכל מלכי יהודה ואשר היו לפניו: (ו) ויבבק בד' לא סר מאחרייו וישמר מצותיו אשר צוה ד' את משה: (ז) והנה ד' עמו בכל אשר יצא וישפיל וימרד במלך אשור ולא עבדו: (ח) הוא הִכָּה את פְּלִשְׁתִּים עד עֵזָה וְאֶת גְּבוּלֵיהָ מִמְּגִדָּל נֹצְרִים עד עִיר מִבְּצָר: פ (ט) ויהי בשנה הרביעית למלך חזקיהו היא השנה השביעית להושע בן אלה מלך ישראל עלה שלמנאסר מלך אשור על שמרון ויצר עליה: (י) וילכדה מקצה שלש שנים בשנת שש לחזקיהו היא שנת תשע להושע מלך ישראל נלכדה שמרון: (יא) ויגל מלך אשור את ישראל אשורה וינחם בחלח ובקבור נהר גוזן וערי מדי: (יב) על אשר לא שמעו בקול ד' אלקיהם ויעברו את בריתו את כל אשר צוה משה עבד ד' ולא שמעו ולא עשו:

In the third year of King Hoshea son of Elah of Israel, Hezekiah son of King Ahaz of Judah became king. He was twenty-five years old when he became king, and he reigned in Jerusalem twenty-nine years; his mother's name was Abi daughter of Zechariah. He did what was pleasing to the Lord, just as his father David had done. He abolished the shrines and smashed the pillars and cut down the sacred post. He also broke into pieces the bronze serpent that Moses had made, for until that time the Israelites had been offering sacrifices to it; it was called Nehushtan. He trusted only in the Lord the Gd of Israel; there was none like him among all the kings of Judah after him, nor among those before him. He clung to the Lord; he did not turn away from following Him, but kept the commandments that the Lord had given to Moses. And the Lord was always with him; he was successful wherever he turned. He rebelled against the king of Assyria and would not serve him. He overran Philistia as far as Gaza and its border areas, from watchtower to fortified town. In the fourth year of King Hezekiah, which was the seventh year of King Hoshea son of Elah of Israel, King Shalmaneser of Assyria marched against Samaria and besieged it, and he captured it at the end of three years. In the sixth year of Hezekiah, which was the ninth year of King Hoshea of Israel, Samaria was captured; and the king of Assyria deported the Israelites to Assyria. He settled them in Halah, along the Habor [and] the River Gozan, and in the towns of Media. [This happened] because they did not obey the Lord their Gd; they transgressed His covenant—all that Moses the servant of the Lord had commanded. They did not obey and they did not fulfill it.

11. Abarbanel to Melachim II 18:17

וסנחריב במרמה השיבו שיתן לו הכסף הנזכר בכתוב, וחזקיהו נתן לו הכל כמו ששאל, ואחרי שלקח הכל מיידו שלח מיד רבשקה על ירושלם בחיל כבד ודבר מה שדבר, ולכן אמר על מי בטחת כי מרדת בי, ר"ל על המרד אשר מרד בו אחר מות אחז אביו כמו שנזכר, כי עשה סנחריב עם חזקיהו מרמה תחת מה שעשה עמו מהמרד...

And Sancherev answered him with trickery, to give him the silver mentioned in the text, and Chizkiyahu gave him everything he asked, and after taking everything from him he sent Ravshakeih against Jerusalem immediately, with great forces, and he said what he said. And therefore [Ravshakeih] said, "Upon whom have you trusted, for rebelling against me," meaning the rebellion [Chizkiyahu] had rebelled after the death of his father Achaz, as mentioned, for Sancherev tricked Chizkiyahu in response to his rebellion...

12. Radak to Melachim II 18:14

לאחר זמן שב לו לארץ יהודה לאח' שפסק מלתת לו שנה בשנ' מה שהטיל עליו...

After some time he returned to Judea, after [Chizkiyahu] stopped giving him the set tribute each year...

13. Malbim to Melachim II 18:13

שאחרי שנתן לו הכסף והזהב הכין חזקיהו שלח ומגנים לרוב, והכין א"ע למלחמה, וזה נודע למלך אשור ולכן עלה עליו שנית, ולכן רצה להגלות את העם כי החזיק אותו כמורד.

For after he gave him the silver and gold, Chizkiyah prepared many weapons and shields, and he prepared himself for war. This became known to the king of Assyria, and therefore he attacked a second time. Therefore he wished to exile the nation, for he considered them rebellious.

14. Malbim to Divrei haYamim II 32:1

שמה שהכניע חזקיהו א"ע לפניו היה מפני שראה שכבר בא סנחריב לפניו למלחמה על ירושלים והוא לא הכין א"ע למלחמה נוראה כזו, ורצה להרויח זמן להכין עצה וגבורה למלחמה, ולכן כפר פניו במנחה למען יעלה מעליו. עוד ספר פה שאחר שחזל סנחריב להלחם עליו הכין א"ע למלחמה ככל הנזכר פה, וזאת נודע למלך אשור כי מכין א"ע למרוד בו ולכן שב עליו שנית.

That which Chizkiyah humbled himself before him was because he saw that Sancherev had already come, turning to war against Jerusalem, and he had not prepared himself for such a terrible war. He wanted to leave time to prepare counsel and might for war. Therefore, he appealed to him with a gift, so that he would leave him. And then it told here that after Sancherev ceased fighting him, [Chizkiyahu] prepared himself for war, as is recorded here. This became known to the Assyrian king, that [Chizkiyahu] was preparing himself to rebel, and therefore he came back a second time.

15. Malbim to Divrei haYamim 32:10-16

דברים אלה כתובים במלכים ובישעיה באורך, ולא העתיק עזרא כל הדברים כי ימצאם הקורא בספרים ההם.

16. Abarbanel to Melachim II 18:17

עזרא לא זכר מחזקיהו כי אם גבורותיו והצלחותיו ולא רצה לספר המנחה והמס אשר נתן לסנחריב כי הרפה הוא לו...